

वित्त लेखे, संघ सरकार  
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14 —सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1 <sup>st</sup> April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31 <sup>st</sup> March, 2015 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6
1	1					(हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
<b>ड लेख</b>	<b>E—PUBLIC DEBT</b>					
6001—केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण—	6001—Internal Debt of the Central Government—					
101- बाजार कर्ज	101- Market Loans					
(i) ब्याज वाले बाजार कर्ज	(i) Market Loans bearing Interest	3,44,14,46,41,57 #—3,35,55	62,93,73,74,80	17,91,01,84,30	3,89,17,14,96,52	30,85,91,23,65
(ii) बिना ब्याज वाले बाजार कर्ज	(ii) Market Loans not bearing Interest	1,94,94,75 #—41,84,46	50	1,34,03,36	19,07,43	—
103- खजाना बिल और भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई सम्बद्ध प्रतिभूतियां	103- Treasury Bills and connected Securities issued to R.B.I.	12,57,60,61,00	67,03,12,98,50	66,71,12,12,00	12,89,61,47,50	1,38,90,97,31
105- अन्तर्राष्ट्रीय वित्तीय संस्थाओं को जारी की गई प्रतिभूतियां	105- Securities issued to International Financial Institutions	3,51,81,05,55	1,19,72,74,58	7,58,73,87	4,63,95,06,26	—
106- प्रतिकर एवं अन्य बांड	106- Compensation and other Bonds	1,36,14,16,25 #5,68,76	4,25,28,05	6,18,69,22	1,34,26,43,84	—
107- भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	107- Special Securities issued to Reserve Bank of India	10,46,42,99	—	—	10,46,42,99	—
108- 182- दिवसीय खजाना बिल	108- 182-Days Treasury Bills	7,64,17,43,00	14,76,08,18,00	14,66,88,24,00	7,73,37,37,00	60,00,64,11
110- 364-दिवसीय खजाना बिल	110- 364-Days Treasury Bills	13,69,56,26,00	14,92,00,68,00	14,30,04,76,00	14,31,52,18,00	1,16,11,64,67
112- 10 प्रतिशत वाला राहत बांड, 1993	112- 10% Relief Bonds, 1993	13,99,36	—	—	13,99,36	—
114- भारतीय रिजर्व बैंक से अर्थोपाय अग्रिम	114- Ways and Means Advances from RBI	—	31,61,16,00,00	31,61,16,00,00	—	4,33,56,84
115- 14-दिवसीय खजाना बिल	115- 14-Days Treasury Bills	8,68,15,77,00	2,21,61,24,48,00	2,21,72,61,88,00	8,56,78,37,00	36,71,43,81

117-	विशेष प्रतिभूतियों के परिवर्तन में जारी विपणन योग्य प्रतिभूतियाँ	117- Marketable Securities issued in Conversion of Special Securities	7,28,17,94,80	—	50,00,00,00	6,78,17,94,80	43,80,51,75
121-	31.3.99 के अनुसार अल्प बचतों के बकाया शेषों की तुलना में जारी की गई केन्द्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	121- Special Central Govt. Securities issued against out-standing balances of Small Savings as on 31.3.99	6,45,69,19,00	—	—	6,45,69,19,00	58,11,22,72
122-	1.4.99 से अल्प बचतों के निवल संग्रहण की तुलना में जारी की गई केन्द्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	122- Special Central Govt. Securities issued against net collections of Small Savings from 1.4.99	3,42,93,83,75	34,50,31,00	13,02,48,45	3,64,41,66,30	32,73,13,54
124-	भारत सहस्राब्दि जमाओं के संबंध में मूल्य के अनुरक्षण लेखे के लिए भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियाँ।	124- Special Securities issues to Reserve Bank of India for Maintenance of Value account in respect of India Millenium Deposits	4,42,84,76	—	—	4,42,84,76	—
125-	केन्द्रीय/राज्य सरकार की विशेष प्रतिभूतियों के मोचन पर प्राप्त राशियों के पुनर्निवेश की तुलना में राष्ट्रीय अल्प बचत निधि को जारी की गई केन्द्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	125- Special Central Govt. Securities issued to NSSF against reinvestment of sums received on redemption of Special Central/State Govt. Securities	13,03,02,34,00	3,00,78,00,00	—	16,03,80,34,00	1,18,87,24,06
127.	रोकड़ प्रबंधन बिल	127 Cash Management Bills	—	1,00,00,00,00	1,00,00,00,00	—	93,56,90
128-	डाक जीवन बीमा के अंतर्गत शेषों के प्रतिभूतिकरण की तुलना में जारी विशेष प्रतिभूतियाँ	128- Special Securities issued against securitization of balances under Postal Life Insurance	2,08,93,68,40	—	—	2,08,93,68,40	—
जोड़—	केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण	Total— Internal Debt of the Central Government	4,24,07,66,92,18 —39,51,25	4,18,46,62,41,43	3,68,70,98,79,20	4,73,82,91,03,16	*37,14,20,27,94

\* इसमें अन्य आंतरिक ऋण पर ब्याज से संबंधित ₹8,60,65,05 (हजार) और ऋण प्रबंधन से संबंधित ₹9,14,42,68 (हजार) शामिल हैं जिसके लिए मुख्य शीर्ष 6001 के नीचे कोई तदनुसूची लघु शीर्ष नहीं है। ₹85 (हजार) 'स्वर्ण बांड 1998' से संबंधित हैं।

\* Includes ₹ 8,60,65,05 (th) relating to 'Interest on Other Internal Debt' and ₹9,14,42,68 (th) relating to Management of Debt for which there are no corresponding minor heads below M.H. 6001. ₹ 85(th) relates to 'Gold Bonds 1998'.

# वित्त मंत्रालय के पत्र सं. एफ स. 5(4)-बी(पीडी)/97 दिनांक 15 सितंबर, 2014 के अनुसार ब्याज वाले बाजार कर्ज से बिना ब्याज वाले बाजार कर्ज को शेष स्थानांतरण करने और शेषों के प्रोफार्मा सुधार के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

# Represents Prior Period Adjustment to transfer balance from Market Loans bearing Interest to Market Loans not bearing Interest and Proforma Correction of balances in terms of Ministry of Finance Letter No. F. No. 5(4)-B(PD)/97 dated 15th Sept. 2014.

वित्त लेखे, संघ सरकार  
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1 <sup>st</sup> April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31 <sup>st</sup> March, 2015 5	भारत से बाहर उगाहे गए ऋणों पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised outside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
<b>ड-लोक ऋण-जारी</b>	<b>E—PUBLIC DEBT—contd.</b>					
6002- विदेशी ऋण-	6002— External Debt—					
207- यूरोपीय आर्थिक समुदाय से कर्ज	207— Loans from the European Economic Community	—85,85,40	—	9,08,85	##—94,94,25	57,86
208- फ्रांस की सरकार से कर्ज	208— Loans from the Government of France	—16,91,25,26	14,68,74,88	2,39,16,80	##—4,61,67,18	42,66,44
209- जर्मन संघीय गणराज्य की सरकार से कर्ज	209— Loans from the Government of Federal Republic of Germany	21,26,70,39	4,98,86,40	11,89,64,92	14,35,91,87	1,94,33,71
213- अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से कर्ज	213— Loans from the International Development Association	5,67,69,30,65	1,00,05,90,09	79,36,61,84	5,88,38,58,90	12,64,66,17
214- कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि से कर्ज	214— Loans from International Fund for Agricultural Development	8,13,70,76	1,71,54,53	78,11,74	9,07,13,55	18,47,87
216- अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से कर्ज	216— Loans from the International Bank for Reconstruction and Development	3,85,95,00,70	61,59,68,34	41,49,81,83	4,06,04,87,21	3,40,60,92
217- जापान की सरकार से कर्ज	217— Loans from the Government of Japan	4,49,07,42,38	1,04,15,16,99	37,17,80,32	5,16,04,79,05	12,59,74,90
221- पेट्रोल निर्यातक देशों के संगठन की विशेष निधि से कर्ज	221— Loans from the Organisation of Petroleum Exporting Countries Special Fund	21,07,18	54,49,79	18,44,22	57,12,75	3,10,27
223- स्विस् महासंघ की सरकार और स्विस् बैंक से कर्ज	223— Loans from the Government of Swiss Confederation and Swiss Bank	—14,79,44	—	4,75,47	##—19,54,91	48,72
226- अंतर्राष्ट्रीय विकास अभिकरण, संयुक्त राज्य अमरीका से कर्ज	226— Loans from the Agency for International Development U.S.A.	—7,99,37,21	—	1,32,39,95	##—9,31,77,16	39,44,55

227- पीएल-480 परिवर्तनीय स्थानीय मुद्रा क्रेडिट के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमरीका की सरकार से कर्ज	227— Loans from the Government of U.S.A. under PL-480 Convertible Local Currency Credits	—5,24,37,00	—	45,58,75	##—5,69,95,75	3,92,42
228- संयुक्त राज्य अमरीका की सरकार से अन्य विविध कर्ज	228— Other Miscellaneous Loans from the Government of U.S.A.	2,09,20,72	—	—	2,09,20,72	—
230- सोवियत परिसंघ की सरकार से कर्ज	230— Loans from the Government of Russian Federation	21,71,36,49	2,81,50,75	8,29,85,81	16,23,01,43	2,21,73,79
250- एशियाई विकास बैंक से कर्ज	250— Loans from Asian Development Bank	3,87,78,02,17	64,30,93,01	22,49,55,39	4,29,59,39,79	—
296- अंतर्राष्ट्रीय चीनी संगठन	296— International Sugar Organisation	6,15,14	—	—	6,15,14	—
298- रक्षा प्रमाण पत्र	298— Defence Certificates	1,13	—	—	1,13	—
503- अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	503— Debt Awaiting Adjustment to loans from IDA	23,27,33,44	**—15,80,62,18	—	7,46,71,26	—
504- अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	504— Debt awaiting adjustment to loans from IBRD	2,18,96,59	**—5,24,87,10	—	—3,05,90,51	—
505- एशियाई विकास बैंक से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	505— Debt awaiting adjustment to loans from ADB	7,36,78,04	1,30,72,61	—	8,67,50,65	3,75,86,23
506- आई एफ ए डी से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत कर्ज ऋण	506— Debt awaiting adjustment to loans from I.F.A.D.	—	20,19,35	—	20,19,35	—
507- जापान सरकार से कर्जों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	507— Debt awaiting adjustment to loans from(GOJP), Japan	15,33,06	1,61,29	—	16,94,35	—
जोड़-विदेशी ऋण	TOTAL—EXTERNAL DEBT	18,45,80,74,53	3,35,33,88,75	2,06,00,85,89	*19,75,13,77,39	37,65,63,85
जोड़-लोक ऋण	TOTAL—PUBLIC DEBT	4,42,53,47,66,71	—39,51,25	4,21,81,96,30,18	3,70,76,99,65,09	4,93,58,04,80,55
						37,51,85,91,79

## ऋणात्मक शेष विनिमय विभिन्नता के कारण हानियों को दर्शाता है जिसका समायोजन कर्जों के पूर्ण रूप से चुकाए जाने पर किया जाएगा ।

## The Minus balance represents losses due to exchange variations which will be adjusted when the loans are fully repaid.

\* 31-3-2015 की स्थिति के अनुसार विनिमय दरों पर परिवर्तित बाह्य ऋण पृष्ठ 446-447 के विवरण के अनुसार ₹36,63,84.10 करोड़ है। यदि बाह्य ऋण वर्तमान विनिमय दर पर लिया जाता है तो कुल लोक ऋण ₹5,10,46,75.13 करोड़ होगा।

\* The external debt converted at the exchange rates as on 31.3.2015 works out to ₹36,63,84.10 crores vide statement at pages 446-447. If external debt is taken at current exchange rate, the total public debt would be ₹5,10,46,75.13 crores.

\*\* ऋणात्मक प्रविष्टि पिछले वर्ष के शेष का समायोजन किए जाने के कारण है।

\*\* Minus booking is due to adjustment of last years balances.

## वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14 —सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1 <sup>st</sup> April, 2014	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31 <sup>st</sup> March, 2015
1	1	2	3	4	5
					(हजार रुपये में) (In thousands of rupees)
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधि आदि— (ख) राज्य भविष्य निधियां—	I.— Small Savings, Provident Fund etc.— (b) State Provident Funds —				
8009— राज्य भविष्य निधियां—	8009— State Provident Funds —				
01— सिविल—	01— Civil—				
101— सामान्य भविष्य निधि	101— General Provident Fund	7,56,86,62,59 #— 10,45,00	2,61,52,06,86	1,89,21,59,38	8,29,06,65,07
102— अंशदायी भविष्य निधि	102— Contributory Provident Fund	4,98,05,12	20,10,61	21,34,97	4,96,80,76
103— भारतीय सिविल सेवा भविष्य निधि	103— ICS Provident Fund	2,01	—	—	2,01
104— अखिल भारतीय सेवा भविष्य निधि	104— All India Services Provident Fund	50,37,92	9,66,12	7,14,05	52,89,99
जोड़—(01)	Total (01)	7,62,35,07,64 — 10,45,00	2,61,81,83,59	1,89,50,08,40	8,34,56,37,83
02— रक्षा—	02— Defence—				
101— रक्षा बचत भविष्य निधि	101— Defence Savings Provident Fund	2,84	1,23	1	4,06
102— रक्षा सेवा अधिकारी भविष्य निधि	102— Defence Services Officers Provident Fund	64,91,03,19	22,56,83,98	12,76,67,29	74,71,19,88
103— रक्षा सेवा कार्मिक भविष्य निधि	103— Defence Services Personnel Provident Fund	3,28,50,13,82	1,32,89,85,36	1,12,73,83,17	3,48,66,16,01

104- भारतीय आयुध कारखाना कामगार भविष्य निधि	104- Indian Ordnance Factories Workmen's Provident Fund	13,55,49	—	—	13,55,49
105- भारतीय नौ सेना डाकयार्ड कामगार भविष्य निधि	105- Indian Naval Dockyard Workmen's Provident Fund	39,53	—	—	39,53
106- अन्य विविध भविष्य निधि	106- Other Miscellaneous Provident Fund	68	*— 1	—	67
जोड़-(02)	Total (02)	<u>3,93,55,15,55</u>	<u>1,55,46,70,56</u>	<u>1,25,50,50,47</u>	<u>4,23,51,35,64</u>
03- रेलवे-	03- Railways-				
101- राज्य रेलवे भविष्य निधि	101- State Railways Provident Fund	2,78,21,54,08	81,22,93,88	64,31,23,59	2,95,13,24,37
102- रेल कार्मिक भविष्य निधि को अंतरित	102- Transferred Railways Personnel Provident Fund	35,06	—	—	35,06
जोड़-(03)	Total (03)	<u>2,78,21,89,14</u>	<u>81,22,93,88</u>	<u>64,31,23,59</u>	<u>2,95,13,59,43</u>
04- ब्याज उचंत-	04- Interest Suspense-				
101- ब्याज उचंत लेखा	101- Interest Suspense Account	52,41	22	*— 1,07	53,70
जोड़ (04)	Total (04)	<u>52,41</u>	<u>22</u>	<u>— 1,07</u>	<u>53,70</u>
60- अन्य भविष्य निधियां-	60- Other Provident Funds-				
101- कामगार अंशदायी भविष्य निधि	101- Workmen's Contributory Provident Fund	11,03,51	1	—	11,03,52
102- अंशदायी भविष्य पेंशन निधि	102- Contributory Provident Pension Fund	13,74	—	—	13,74
103- अन्य विविध भविष्य निधियां	103- Other Miscellaneous Provident Funds	1,22,20	—	—	1,22,20
जोड़ (60)	Total (60)	<u>12,39,45</u>	<u>1</u>	<u>—</u>	<u>12,39,46</u>
जोड़-राज्य भविष्य निधियां	TOTAL-STATE PROVIDENT FUNDS	<u>14,34,25,04,19</u> <u>— 10,45,00</u>	<u>4,98,51,48,26</u>	<u>3,79,31,81,39</u>	<u>15,53,34,26,06</u>

\* ऋणात्मक आंकड़े गलत वर्गीकरण को ठीक किए जाने के कारण हैं।

\* Minus figures is due to correction of misclassification

# पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

# Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1 <sup>st</sup> April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31 <sup>st</sup> March, 2015 5
					(हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.—Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
(ग) अन्य लेखे—	(c) Other Accounts—				
8010— न्यास और धर्मादा—	8010— Trusts and Endowments—				
102— अवध के भूतपूर्व नरेश द्वारा धर्मादा	102— Endowment by the Late King of Oudh	91,04	—	—	91,04
104— धर्मार्थ और शिक्षा संस्थाओं के लिए धर्मादा	104— Endowments for Charitable and Educational Institutions	12	*—2	—	10
105— अन्य न्यास	105— Other Trusts	19,23	—	—	19,23
जोड़—न्यास और धर्मादा	TOTAL—TRUSTS AND ENDOWMENTS	1,10,39	—2	—	1,10,37
8011— बीमा और पेंशन निधियां—	8011— Insurance and Pension Funds—				
102— परिवार पेंशन निधियां	102— Family Pension Funds	6,10	—	—	6,10
103— केन्द्रीय सरकारी कर्मचारी समूह बीमा योजना	103— Central Government Employees' Group Insurance Scheme	42,73,37,06 # 1	5,55,22,17	4,89,76,30	43,38,82,94
104— संघ राज्य क्षेत्र कर्मचारी समूह बीमा योजना	104— Union Territory Employees Group Insurance Scheme	2,42,30,14	28,54,82	13,67,54	2,57,17,42
105— राज्य सरकार बीमा निधि	105— State Government Insurance Fund	22	—	—	22
106— अन्य बीमा और पेंशन निधियां	106— Other Insurance and Pension Funds	9,51	—	—	9,51
107— राज्य सरकार कर्मचारी समूह बीमा योजना	107— State Government Employees Group Insurance Scheme	1,69,02	—1,69,02	—	—
जोड़—बीमा और पेंशन निधियां	TOTAL—INSURANCE AND PENSION FUNDS	45,17,52,05 1	5,82,07,97	5,03,43,84	45,96,16,19

8012- विशेष जमा और लेखे-	8012- Special Deposits and Accounts-				
103- ग्रामीण विद्युतीकरण निगम को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	103- Special Securities Issued to Rural Electrification Corporation	1,62,83,05	—	—	1,62,83,05
104- भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को जारी विशेष प्रतिभूतियां	104- Special Securities issued to Industrial Development Bank of India	1,00,00,00	—	—	1,00,00,00
105- भारतीय यूनिट ट्रस्ट को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	105- Special Securities Issued to Unit Trust of India	4,00,00,00	—	—	4,00,00,00
107- भविष्य, अधिवर्षिता और उपदान निधि द्वारा विशेष जमा	107- Special Deposits by Provident, Superannuation and Gratuity Fund	10,26,62,36,09	14,67,08,00	5,32,74,93	10,35,96,69,16
108- अन्तर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष में विशेष आहरण अधिकार	108- Special Drawing Rights at the I.M.F.	8,47,58,38	29,02,57	35,39,13	8,41,21,82
109- आयकर वार्षिकी जमा	109- Income Tax Annuity Deposits	16,22,76 #1,33,93	—	12,17,62	5,39,07
110- अनिवार्य जमा	110- Compulsory Deposits	31,71,68	—	—	31,71,68
119- राष्ट्रीय जमा योजना	119- National Deposit Scheme	69,00	—	—	69,00
120- राष्ट्रीयकृत बैंकों को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	120- Special Securities Issued to Nationalised Banks	99,96,01,20	—	—	99,96,01,20
121- कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा विशेष जमा	121- Special Deposits by the Employees State Insurance Corporation	1,05,07,62,07	9,22,63,92	—	1,14,30,25,99
123- कर्मचारी भविष्य निधि योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	123- Special Deposits of Employees Provident Fund Scheme (Administration Fund)	1,31,47,30,28	26,64,78,27	—	1,58,12,08,55
124- कर्मचारी निक्षेप सहबद्ध बीमा योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	124- Special Deposits of Employees Deposits Linked Insurance Scheme (Administration Fund)	15,94,60,81	1,74,20,87	—	17,68,81,68
125- पेट्रोलियम बांड	125- Petroleum Bonds	13,44,23,17,00	—	35,00,00,00	13,09,23,17,00
126- भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को प्रतिबलित परिसंपत्तियों को ध्यान में रखते हुए प्रतिबलित परिसंपत्ति स्थिरीकरण निधि को जारी विशेष प्रतिभूतियां	126- Special Securities issued to Stressed Assets Stabilisation Fund in consideration of Stressed Assets of Industrial Development Bank of India	46,91,00,00	—	1,05,00,00	45,86,00,00

# पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

# Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

\* ऋणात्मक आंकड़े पिछले वर्षों के शेषों के समायोजन को दर्शाते हैं।

\* Minus figures represent adjustment of previous years balances.



## वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1 <sup>st</sup> April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31 <sup>st</sup> March, 2015 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
127— भारतीय खाद्य निगम को जारी विशेष प्रतिभूतियां	127— Special Securities issued to Food Corporation of India	1,62,00,00,00	—	—	1,62,00,00,00
129— उर्वरक सहायिकी के लिए क्षतिपूर्ति के रूप में उर्वरक कंपनियों को जारी विशेष बांड	129— Issue of Special Bonds to Fertilisers Companies as compensation towards Fertiliser Subsidy	1,57,04,72,75	—	—	1,57,04,72,75
जोड़	TOTAL	31,04,85,85,07 1,33,93	52,57,73,63	41,85,31,68	31,15,59,60,95
8013 अन्य जमा और लेखे	8013 Other Deposits and Accounts				
01— सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजनाएं—	01— Deposit Schemes for Retiring Employees—				
101— सेवानिवृत्त होने वाले सरकारी कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1989	101— Deposits Scheme for Retiring Government Employees, 1989	1,95,72	—	—	1,95,72
102— सार्वजनिक क्षेत्र की कम्पनियों के सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1991	102— Deposit Scheme for Retiring Employees of Public Sector Companies, 1991	99,00	—	—	99,00
जोड़—(01)	Total (01)	2,94,72	—	—	2,94,72

60- अन्य जमा योजनाएं	60— Other Deposit Schemes				
101- ग्रामीण महिलाओं के लिए महिला समृद्धि योजना	101— Mahila Samridhi Yojna for Rural Women	3,09,86	—	11,55	2,98,31
जोड़-(60)	Total (60)	3,09,86	—	11,55	2,98,31
जोड़-अन्य जमा और लेखे	TOTAL—Other Deposits and Accounts	6,04,58	—	11,55	5,93,03
जोड़-अन्य लेखे	TOTAL—OTHER ACCOUNTS	31,50,10,52,09			
		1,33,94	58,39,81,58	46,88,87,07	31,61,62,80,54
(घ) डाकघर बीमा निधि	(d) Post Office Insurance Fund —				
8014- डाकघर बीमा स्कीमें	8014— Postal Life Insurance Schemes —				
01- डाकघर बीमा स्कीमें	01— Postal Life Insurance Schemes				
101- 31 अक्टूबर 2009 को निवल पीएलआई समग्र निधि	101— Net PLI Corpus as on 31 <sup>st</sup> October 2009	2,01,43,99,22			
		# — 49,33	67	—	2,01,43,50,56
102- पीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102— PLI Whole Life Assurance Schemes	3,93,95,98	2,59,56,89	8,02,38	6,45,50,49
103- पीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103— PLI Convertable Whole Life Assurance Schemes	3,10,44	3,86,34	1,51,84	5,44,94
104- पीएलआई बन्दोबस्ती बीमा स्कीमें	104— PLI Endowment Assurance Schemes	1,93,98,15,93			
		# 49,33	56,38,56,49	22,41,63,64	2,27,95,58,11
105- पीएलआई प्रत्याशित बन्दोबस्ती बीमा स्कीमें	105— PLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	31,35,44	54,90,58	9,24,09	77,01,93
106- पी एल आई संयुक्त अक्षय निधि बीमा स्कीमें	106- PLI Joint Endowment Assurance Schemes	—	9,15,77	2,75,22	6,40,55
107- पी एल आई बाल नीति स्कीमें	107— PLI Children Policy Schemes	—	57	27,82	*— 27,25
108- पी एल आई पॉलिसी धारकों को कर्ज जोड़ (01)	108— Loans to PLI Policy Holders	—99,63,96	97,60,61	2,30,67,70	—2,32,71,05
	Total (01)	3,98,70,93,05	60,63,67,92	24,94,12,69	4,34,40,48,28

# पिछले वर्ष के गलत वर्गीकरण के परिशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

# Represents Prior Period Adjustment to rectify misclassification in previous years.

\* प्रतिकूल शेषों की जांच की जा रही है।

\* Adverse balances are under investigation.

## वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1st April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31st March, 2015 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
02— ग्रामीण डाक जीवन बीमा स्कीमें	02— Rural Postal Life Insurance Schemes				
102— आरपीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102— RPLI Whole Life Assurance Schemes	1,29,20,30	94,85,53	4,27,17	2,19,78,66
103— आरपीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103— RPLI Convertible Whole Life Assurance Schemes	—15,62	2,19,12	1,64,32	39,18
104— आरपीएलआई बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	104— RPLI Endowment Assurance Schemes	12,98,09,82	18,75,72,45	7,09,28,53	24,64,53,74
105— आरपीएलआई प्रत्यक्षित बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	105— RPLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	—41,73	10,27,95	5,62,82	4,23,40
107— आरपीएलआई बाल पॉलिसी स्कीमें	107— RPLI Children Policy Schemes	89,88	1,27,91	71,97	1,45,82
108— आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज	108— Loans to RPLI Policy Holders	—21,76,16	12,72,46	42,03,36	—51,07,06
जोड़ (02)	Total (02)	14,05,86,49	19,97,05,42	7,63,58,17	26,39,33,74
जोड़— डाक जीवन बीमा स्कीमें	TOTAL—POSTAL LIFE INSURANCE SCHEMES	4,12,76,79,54	80,60,73,34	32,57,70,86	4,60,79,82,02
8015— डाकघर बीमा निधि का निवेश	8015— Investments of Post Office Insurance Fund				
01— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार निवल समग्र निधि का निवेश	01— Investments of net Corpus as on 31 <sup>st</sup> October 2009, in Dated Securities				
101— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार नेट डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	101— Investments of Net Postal Life Insurance Fund (PLIF) Corpus as on 31 <sup>st</sup> October 2009 in Dated Securities	—1,53,44,54,06	—	—	—1,53,44,54,06
102— दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार नेट ग्रामीण डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	102— Investments of Net Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF) Corpus as on 31 <sup>st</sup> Oct. 2009 in Dated Securities	—55,49,14,34	—	—	—55,49,14,34
जोड़ (01)	Total (01)	—2,08,93,68,40	—	—	—2,08,93,68,40

02-	नवंबर, 2009 को पहले दिन से निवल डाक जीवन बीमा निधि संवद्धि का निवेश	02—	Investments of Net Postal Life Insurance Fund(PLIF) accretions from 1 <sup>st</sup> day of Nov. 2009 onwards				
101-	एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड के माध्यम से निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—80,38,40,14	1,54,93,42,94	1,92,12,71,82	—1,17,57,69,02
102-	यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड के माध्यम से किया गया निवेश जोड़ (02)	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—82,58,80,79	67,94,44,52	1,05,52,96,81	—1,20,17,33,08
			Total (02)	<u>—1,62,97,20,93</u>	<u>2,22,87,87,46</u>	<u>2,97,65,68,63</u>	<u>—2,37,75,02,10</u>
03-	नवम्बर, 2009 की पहले दिन से संवद्धि निवल ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधि का निवेश	03—	Investments of Net Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF) accretions from 1 <sup>st</sup> day of Nov. 2009 onwards				
101-	एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड के माध्यम से किए गए निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—42,11,17,86	42,57,21,70	53,84,90,56	—53,38,86,72
102-	यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड के माध्यम से किए गए निवेश जोड़ (03)	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—42,65,16,76	28,27,28,03	39,51,80,74	—53,89,69,47
			Total (03)	<u>—84,76,34,62</u>	<u>70,84,49,73</u>	<u>93,36,71,30</u>	<u>—1,07,28,56,19</u>
	जोड़-डाक बीमा निधि का निवेश		TOTAL- INVESTMENT OF POST INSURANCE FUND	<u>—4,56,67,23,95</u>	<u>2,93,72,37,19</u>	<u>3,91,02,39,93</u>	<u>—5,53,97,26,69</u>
8016-	डाकघर बीमा निधि का आय एवं व्यय	8016—	Income & Expenditure of Post Office Insurance Fund				
01-	पीएलआई निधि के निवेश पर आय	01—	Incomes on Investment of PLI Funds				
102-	31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल पीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में पीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102—	Interest Income on Investments of PLI Funds in Dated Securities from net PLI Corpus at the close of 31 <sup>st</sup> October, 2009	19,09,86,36	18,73,72,85	—	37,83,59,21
103-	विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में नवम्बर, 2009 के प्रथम दिन से आगे निवल पीएलआई वद्धि से निवेशों पर ब्याज से आय	103—	Interest Income on Investments from net PLI accretions from 1st day of Nov. 2009 onwards in Various Securities/Instruments.	17,66,75,25	15,64,09,61	—	33,30,84,86
104-	पीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय	104—	Interest Income on Loans to the PLI Policy Holders	30,45,88	28,32,17	—	58,78,05
105-	इक्विटी शेयर्स पर पी एल आई निधियों के निवेश पर लाभांश आय	105-	Dividend Incomes on Investments of PLI Funds on Equity Shares	—	14,20,34	—	14,20,34
106-	विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/मोचन/अदायगी/निपटान पर मूल्य भिन्नता (लाभ)	106-	Prize Differential (Profit) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	—	79,38,47	—	79,38,47
107-	विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (हानी) जोड़ (01)	107-	Prize Differential (Losses) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	—	—	52,77	—52,77
			Total (01)	<u>37,07,07,49</u>	<u>35,59,73,44</u>	<u>52,77</u>	<u>72,66,28,16</u>

## वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2014 को राशि Amount on 1st April, 2014 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2015 को राशि Amount on 31st March, 2015 5 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5
I.— अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.— Small Savings, Provident Funds etc.—contd.				
02— गामीण पीएआई निधि के निवेश पर आय	02— Incomes on Investments of Rural PLI Fund				
102— 31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल आरपीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में आरपीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102— Interest Income on Investments of RPLI Funds in Dated Securities from net RPLI Corpus at the close of 31 <sup>st</sup> October, 2009	6,54,42,74	2,25,58,99	—	8,80,01,73
103— विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में नवम्बर, 2009 के प्रथम दिन से आगे निवल आरपीएलआई वृद्धि से निवेशों पर ब्याज से आय	103— Interest Income on Investments from net RPLI accretions from 1 <sup>st</sup> day of Nov. 2009 onwards Various Securities/Instruments.	11,23,23,42	7,58,52,98	—	18,81,76,40
104— आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय	104— Interest Income on Loans to the RPLI Policy Holders	2,96,40	3,90,34	—	6,86,74
105— इक्विटी शेयरों पर आर पी एल आई निधियों के निवेश पर लाभांश आय	105— Dividend Incomes on Investments of RPLI Funds on Equity Shares	—	8,79,94	—	8,79,94
106— विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (लाभ)	106— Prize Differential (Profit) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	—	43,57,74	—	43,57,74
107— विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (हानि)	107— Prize Differential (Losses) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	—	—	1,52,84	—1,52,84
जोड़ (02)	Total (02)	17,80,62,56	10,40,39,99	1,52,84	28,19,49,71
03— डाकघर बीमा निधि से अन्य आय	03— Other Incomes of Post Office Insurance Fund				
101— डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय	101— Other Incomes in respect of Postal Life Insurance Funds (PLIF)	12,00	25,15	—	37,15
102— ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय	102— Other Incomes in respect of Rural Postal Life Insurance Funds (RPLIF)	4,70	11,70	—	16,40
जोड़ (03)	Total (03)	16,70	38,85	—	53,55

04—	स्थापना संबंधी व्यय	04—	Establishment Related Expenditure				
104—	डाक जीवन बीमा प्रभाग/ विभिन्न मंडलों में शाखाएं जोड़ (04)	104—	Postal Life Insurance Divisions/ Branches in various Circles	—5,32,99,84	—	—	—5,32,99,84
			Total (04)	<u>—5,32,99,84</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—5,32,99,84</u>
05—	पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	05—	Bonus Payments to Policy Holders				
101—	पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	101—	Bonus Payments to PLI Policy Holders	—2,64	—	6,09	—8,73
102—	ग्रामीण पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	102—	Bonus Payments to Rural PLI Policy Holders	—12,20	—	2,29	—14,49
	जोड़ (05)		Total (05)	<u>—14,84</u>	<u>—</u>	<u>8,38</u>	<u>—23,22</u>
06—	प्रबंधन लागत	06—	Management Costs				
101—	संवर्धन और विपणन	101—	Promotion and Marketing	—1,49,07	—	4,49,48	—5,98,55
102—	व्यावसायिक सेवाएं	102—	Professional Services	—1,92,32	—	40,28	—2,32,60
104—	डाक विभाग को पारिश्रमिक की अदायगी	104—	Payments of Remuneration to Deptt. of Posts	—	—	6,04,42,03	—6,04,42,03
105—	कस्टोडियन बैंकों को प्रभारों की अदायगी	105—	Payments of charges to Custodian Bank	—5,37,29	—	1,59,36	—6,96,65
106—	दलाल एजेंट आदि को दलाली/कमीशन की अदायगी	106—	Payments of brokerage/commission to Brokers, Agents etc.	—1,37,51	—	1,84,69	—3,22,20
107—	विभिन्न लेवियों और करों आदि की अदायगी जोड़ (06)	107—	Payments of various Levis and Taxes etc.	—1,43,87,13	—	2,07,05	—1,45,94,18
			Total (06)	<u>—1,54,03,32</u>	<u>—</u>	<u>6,14,82,89</u>	<u>—7,68,86,21</u>
	जोड़ -डाकघर बीमा निधि की आय और व्यय	TOTAL-	INCOME & EXPENDITURE OF POST OFFICE INSURANCE FUND	<u>48,00,68,75</u>	<u>46,00,50,28</u>	<u>6,16,96,88</u>	<u>87,84,22,15</u>
	जोड़- डाकघर बीमा निधि	TOTAL-	POST OFFICE INSURANCE FUND	<u>4,10,24,34</u>	<u>4,20,33,60,81</u>	<u>4,29,77,07,67</u>	<u>—5,33,22,52</u>
	जोड़-राज्य भविष्य निधियां, अन्य लेखे और डाकघर बीमा निधि	TOTAL-	State Provident Funds, Other Accounts and Post Office Insurance Fund	<u>45,88,45,80,62</u> <u>—9,11,06</u>	<u>9,77,24,90,65</u>	<u>8,55,97,76,13</u>	<u>47,09,63,84,08</u>
	जोड़-ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्व	TOTAL-	Debts and other interest bearing obligations	<u>4,88,41,93,47,33</u> <u>—48,62,31</u>	<u>4,31,59,21,20,83</u>	<u>3,79,32,97,41,22</u>	<u>5,40,67,68,64,63</u>

## वित्त लेखे, संघ सरकार

## FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—समाप्त

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—concl'd.

विदेशी मुद्रा में विदेशी ऋण, विदेशी मुद्रा/रुपए (करोड़) में अंत शेष तथा अपनाई गई विनिमय दर (31-3-2015) का ब्योरा दशनि वाला विवरण

Statement Showing details of Foreign Loans in Foreign Currencies, closing balances in Foreign currencies/rupees (crores) and exchange rate adopted (31-3-2015)

(डोनर मुद्रा हजार में)  
(Donor Currency in thousands)

क्रम सं. (विदेशी मुद्रा कोष्ठक में दर्शाई गई है)	देश/संस्थाओं का नाम	1 अप्रैल, 2014 को बकाया शेष	2014-2015 के दौरान वृद्धियां	2014-2015 के दौरान पुनर्दायगियां	31 मार्च 2015 को बकाया शेष	2014-2015 के दौरान अदा किया गया ब्याज	31-3-2015 को बकाया शेष (करोड़ रु. में)	31-3-2015 को अपनाई गई विनिमय दर
Sl. No. (Foreign currency indicated in brackets)	Name of Country/Institutions	Outstanding balance on 1-4-2014	Additions during 2014-2015	Repayments during 2014-2015	Outstanding balance as on 31-3-2015	Interest paid during 2014-2015	Outstanding balance as on 31-3-2015 (In crores of rupees)	Exchange Rates adopted 31-3-2015
1.	एशियाई विकास बैंक (अमरीकी डालर)	8549277	1069393	369288	9249382	53518	57935.26	62.6369
2.	यूरोपीय आर्थिक समुदाय (विशेष कार्रवाई क्रेडिट) (£स्टर्लिंग)	15451	—	907	14544	58	135.35	93.0597
3.	फ्रांस (यूरो ...)	302607	29433	30298	301742	5549	2057.85	68.1991
4.	जर्मनी (यूरो ...)	1934028	64218	149108	1849138	22963	12610.95	68.1991
5.	इटली (यूरो ...)	278	—	—	278	0	1.90	68.1991
6.	आई. बी. आर. डी. (अमरीकी डालर)	8875547	917282	675710	9117119	54491	57106.81	62.6369
7.	आई. डी. ए. (अमरीकी डालर) (एस. डी. आर.)	2755584 15563824	— 879281	237429 701914	2518155 15741191	20218 123456	15772.94 136396.32	62.6369 86.6493

8. कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि (एस. डी. आर.)	8. International Fund for Agricultural Develop. (S.D.R.)	234898	21145	8458	247585	2000	2145.31	86.6493
9. जापान (येन)	9. Japan (Yen)	1355720649	142891009	66867455	1431744203	21298657	75252.48	0.5256
10. पेट्रोल निर्यातक देशों का संगठन (अमरीकी डालर)	10. Organisation of Petroleum Exporting Countries (U.S.\$)	14655	9002	3000	20657	504	129.39	62.6369
11. सोवियत संघ (₹)	11. Russian Fed. (₹)	6468891	—	276441	6192450	—	619.25	1.0000
सोवियत संघ (अमरीकी डालर)	Russian Fed. (U.S.\$)	905606	2680	128482	779804	35376	4884.45	62.6369
12. स्विटजरलैंड (स्विस फ्रैंक)	12. Switzerland (Sw. Fr.)	1768	—	720	1048	74	6.81	64.9963
13. संयुक्त राज्य अमरीका (अमरीकी डालर) एस.आर.पी. कर्जों तथा पी.एल.-480 सहित	13. U.S.A. (U.S.\$) including S.R.P. loans and PL-480	241295	—	29113	212182	7078	1329.04	62.6369
जोड़						TOTAL	366384.10	

टिप्पणी:— आंकड़े सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय द्वारा दी गई सूचना के अनुसार हैं।

Note:— The figures are as intimated by the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance.  
रूसी संघ के मामले में लेन-देन केवल भारतीय रुपए में किए गए।

In case of Russian Fed. the transactions have been carried out only in Indian Rupees.